

Manuel d'installation

Climatiseur de pièce Daikin



FTXP20M5V1B

FTXP25M5V1B

FTXP35M5V1B

ATXP20M5V1B

ATXP25M5V1B

ATXP35M5V1B

FTXP20M5V1B9

FTXP25M5V1B9

FTXP35M5V1B9

Manuel d'installation Climatiseur de pièce Daikin

Français

គុគុគុ - DECLARATION-OF-CONFORMITY
- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
- DECLARATION-DE-CONFORMITE
- CONFORMITEITSVERKLARING

DECLARACION-DE-CONFORMIDAD DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA ΔΗΛΩΣΗ ΣΎΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - 3ARBIEHNE-O-COOTBETCTBИN CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

999

ERKLÆRING OM-SAMSVAR ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

8888

E- IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI E- MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT E- DEKLARACJA-ZGODNOŚCI E- DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON CE - ĄEKTAPAĻUR3-3A-CЪOTBETCTBNE

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLÁSENIE-ZHODY CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates: erklart auf seine alleinge Verantwortung daß die Ausrüstung für die diese Erklarung bestimmt ist:

déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:

verklaant hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkrieid dat de apparatuur waarop deze verkrainig betrekking heeft: deckara hap su innica responssibilitad que el equipo a que hace referencia al declaración: dichirar a sotto la proma responssibilità de gla appareccia i au iè iferita questa dichiazarone: o'hulver ja monkezmy my culdiviny din o tépminopu, drow omdo o voratépora in mopiouro d'hulver; declara soto sua exclusiva responsabilitade que os equipamentos a que esta declaração se refere.

заявляет, исилочительно под свою ответственность, что оборудование, к исторому относится настоящее заявление: еrkterer unde eneasysatig autolyste, some or mittels at deme erktererog. Advancera i egenskap ar huvudarsvarig, att unstaingen som berörs av derne dektaration innebar att: erkterer et fullstrung arsvar for at det utsyr som befores av denne dektarasjon innebærer at: innotitaa yksinomaan omala vastuulsan, etta faman innotuksen Barhottlemet latteet

prohlasuję ve sve jorie odpovednosti, że zafrzeni, k nemiż se toto prohlaseni vzabuje: zjavljuje pod sključno vlastitom odgonomoścu da oprema na koju se ova izjana odnosi: teljes felefossege tudatban kjelenti, hogy a berendezdesek, melyekre e nylatkozat vonatkozik.

11 (2) dekanije na wkaną i wykizmą odpowiadzianóś, że urządzenią, których ta dekaraja dotyczy.
18 (3) debeda pe propter dispundence da dorpanenie le kara e weleńa zasabi debaraje:
18 (3) z. vso odgownosty o proprem argarv, na kaleno se zjąza narakża.
18 (3) z. vso odgownosty o proprem argarv, na kaleno se zjąza narakża.
18 (3) z. pramapnja na caso noropokor, na kolożnypateno, za wo roce o maza rzaw pawapajum.
18 (3) z. pramapnja na caso noropokor, na kolożnypateno, za wo roce o maza rzaw pawapajum.
18 (3) z. pramapnja na sakomyte skelba, zda rjanja, kuria i hakom si dekkaraje.
18 (3) z. prim arbidhu zajecny za ta bikt parzijatis seklata, kuria mitecas si dekkarzje.
18 (3) z. pramapnja na stakum zakopowednost, że zardażene, na które sa rzabuju donamnim a saglidaki giri dduguru bejan eder.
18 (3) pramapnia za pramapnia za bikt zakopowednost, że zardażene, na które sa rzabuju donamnim a saglidaki giri dduguru bejan eder.
18 (3) pramapnia za pramapnia za bikt zakopowednost, że zardażene, na które sa rzabuju donamnim a saglidaki giri dduguru bejan eder.

FTXP20M5V1B, FTXP25M5V1B, FTXP35M5V1B, ATXP20M5V1B, ATXP25M5V1B, ATXP35M5V1B,

acordo com as nossas instruções are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions: deriden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder-dokumenten entsprichtentsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden

conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze sont conformes à lafaux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras 02

instructies:

8 8

sono conformi ali() seguente(i) standard(s) ο altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patio che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni: είναι σύμφωνα με το(ο) ακόλουθό(ο) πρότυπο(ο) ή άλλο ξγγραφο(ο) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοπαούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de

9 controller forgence standardien einer aufgegraus non und pprinzu hopkramenung ontwerten in prinzusen kningspraus merchen bestehn der einstudien.

10 overholder folgende standardien einer anderlande retningsginende dokumentien, forutska at disse annerdes i herhold til vore instudiese.

11 respektive under forgensstämmelse med virja an standardien folgen standardien einer annarding sker i overensstämmelse med virja an standardien einer ander annarding sker i overensstämmelse med virjagende standardien jeller andra normgivende dokumentien, under forutsselting av at disse brukes i henhold til vider instrukser.

1 various u kne autorule us annate per muiden ohjeeli sien dokumentien vaaimuksia edelyhtien, että nitä käyketään ohjeidenme mukaisesti. 14 za pedpokladu, 2e josu vyutiviány v souladu si näšimi pokony, odpovidaji näsketujicim nomiám nebo nomialvimin dokumentium. 15 u skladusa sijededim standardom(ma) ili drugim nomialvimin dokumentom(ma), uz uyelt da se oni koriste u skladu s našim uputama:

 megleleinek az alábbi szabkánylok/pak vegy-egyébi fányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szenírt hasznájákk.
 psehing kinymán assagbugóvnum i innyol dokumentum komaltzasyt, pól vardnúst za útyane a gozónie z naszymi instrukcjami;
 sunti növnörmítae ou umálatorul (umátarea les alandelis) sau halla (elő bozmáralke), ou zonája va azestes as ite utitzae in conformáte ou instrucţiunile noastre:

slad, uper loader sindard in drugini normativi, pod pogojem, da se uporabijajo v skladu z našimi navoditi:
 on viaskuosa si granifica serbaderid in drugini normativi, pod pogojem, da see uporabijajo v skladu z našimi navoditi:
 consercinast in acceptum c cralagori, kim suprim kim pom lenem pomogram, care se usorom me se uporabijajo se usorom se us

návodom: Dronin, talimatlanmiza göre kullanilmasi koşuluyla aşağıdaki slandarlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

Direktiver, med senere ændringer. Direktiv, med förelagna åndringar. Direktiver, med foretatte endringer. Direktivejä, seljaisina kun ne ovat muulettuina. 6 = 5 5 5 5 5 5 01 Directhes, as amender.
02 Directhes, as amender.
03 Directhes, also Achdening.
03 Directhes, lelles que modifiess.
04 Richtilinen, zoals geamendeerd.
05 Directhes, seguit he emmedato.
06 Directhes, come da modifica.
07 Offyniow, druz, groun rommenfelt.
08 Directhes, conforme alteração em.
09 Juperins co oceaem nonpassame.

*

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

19 ob upoštevanju določba: 20 orastanat inobietle: 21 oracpsalva krapjane + era: 22 lakanis nuostalu, petekiamų: 23 avėtoloj prasibas, kas norieklas: 24 održavaju ustanovenia: 25 bunun ksyllama ulygun oleak:

 under iagttagelse af bestemmelserne i:
 enligt villkoren i:
 gitt i henhold til bestemmelsene i:
 noudattaen mäaräyksiä: 10 under iagtlagdes af bestemmelserne i 11 anfür Wikkner i 12 gift ihenhold ib bestemmelsene i 13 noudatieen määräyksär. 14 za dordzeni usisanoveli piledpisu: 16 prema ordeotama: 16 koveli a(2): 17 zgodnia z postanowieniami Dyrektyw: 18 in unma preedeliing.

1 following the provisions of:
2 gemaß den Vorschriften der:
3 conformément aux stipulations des:
4 overeenkomstig de bepalingen van:

EN60335-2-40

siguiendo las disposiciones de: secondo le prescrizioni per: με τήρηση των διατάξεων των: de acordo com o previsto em:

Low Voltage 2014/35/EU Machinery 2006/42/EC

Bolechiedr, ou amendamentele respective.
 Dietkive z vsem sparembani.
 Dietkive z vsem sparembani.
 Dietkivinski ross mudatisega.
 Dietkivinski ross mudatisega.
 Dietkivios sa paplikmias.
 Dietkivios su paplikmias.
 Somerinsky platimin za palemy zeni.
 Somerinsky platimin za palemy zeni.
 Somerinsky platimin za palemy zeni.

irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit. v platném znění. Smjemice, kako je izmijenjeno. z późniejszymi poprawkami.

Sertifikatą <C> kā norādīts <A> un atbilstoši pozitīvajam vērtējumam както е изложено в <A> и оценено положително от ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené v súlade съгласно **Сертификата <С>** kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspręsta **** pagal saskaņā ar sertifikātu < s osvedčením <C>.

a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfelelést, a(z) 21 Забележка* <C> tanúsítvány szerint.

16 Megjegyzés*

17 Uwaga*

som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Sertifikat <C>

delineato nel 4.0 e giudicato positivamente da 48> 111
scoro do Tearlista Co.
muy, cribedição que no rey very person Brand
non 48> o quiquenq se no floramente 40>.
Isl como estabelecto en 4.0 e com o parecer positivo 13
de 49> tea acordo como de acertificado «Co.

07 Σημείωση*

06 Nota*

as set out in <A> and judged positively by

01 Note*

в соответствии с положениями:

according to the Certificate <C:
when in AP angight and viol AB positive
bearteit genals Zertifikat <C:
tel que défini dans <AP> et évalué positivement par 08 Nota*
tel que défini dans <AP> et évalué positivement par

03 Remarque* 02 Hinweis*

04 Bemerk* 05 Nota*

enligt <A> och godkänts av enligt Certifikatet <C>.

11 Information*

22 Pastaba*

<A> DAIKIN.TCF.032D1/12-2017

2159619.0551-EMC

ô

 DEKRA (NB0344)

<A>'da belirtildiği gibi ve <C> Sertifikasına göre tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

24 Poznámka*

25 Not*

nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>. kot je določeno v < A> in odobreno s strani < B>

v skladu s certifikatom <C>.

pitic on estatity assidirgissas 42 ja jolika 4B 18 Notár on nyakasyy sentificiant oz nyakasyy sentificiant oz nyakasyy sentificiant oz nyakasyy sentificiant oz nyakasy sentificiant oz 4B v soutalus osevádciením 4C2 senti

как указано в «А» и в соответствии с положительным 14 Poznámka* решением «В» сотпасно Свидательству «С», som aminfat («A» og positivit vurderet af «В» iherhold till 15 Napomena* Centifikat «С».

zoals vermeld in <**A>** en positief beoordeeld door <**B> 09 Примечание**

10 Bemærk*

19 Opomba*

as a cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de 23 Piezimes* în conformitate cu Certificatul <C>

zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i Świadectwem <C>

254224425442544425444

Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen. Dakin Europe N V, est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
Dakin Europe N V, selvagog nin nel textinas Onstructionssers samen le sellen.
Dakin Europe N V, está autorizada a compiler el Archino de Construction Técnica.
Dakin Europe N V, e autorizzada a redigee à File Tecnico di Costruction. 05-1

Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>. como se establece en <A> y es valorado conformément au Certificat <C>. overeenkomstig Certificaat <C>

15++15++17+

07** H Dalkin Europe NV, stva stjourobomptiny vo avvračta rov Tsyvivo dakslo karaorasuly.

68** A dabil Europe NV, testa abradzada sompilara doumentajad kelarice de Buthou.

69** Kolamasun Dalkin Europe NV, mornevorene ocrizaens Kolamien Trekiviection jaroymentajuni.

10** Tolakin Europe NV, som audioseert la la udahcipe de elevisike konstruktionskala.

11** Dalkin Europe NV, and audioseert la la udahcipe de elevisike konstruktionskale.

12** Dalkin Europe NV, and Penymdagade att sammanstalla den lekniska konstruktionsflen.

Daikin Europe N.V. on valkuutetu laatimaan Teknisan asääkirjan.

Geberbata Daikin Lippo N.V. mäloyahdin ka kompalasi suuboru luehinioki konstukice.
Daikin Europe N.V. ja ohdisten zaizadu Datoleke to tehnifixi ekostistukiji.

A Daikin Europe N.V., jopusulta mitasana konstukuiska kokumentakoi kossaaliitiakaja.

A Daikin Europe N.V. japusulta mitasana konstukuiska kokumentakoi kokusealiitiakaja.

Daikin Europe N.V. mau poivatahiene ob zhierani ei opracovywania oldumetraji konstukcyjinej.
Daikin Europe N.V. seta autorizat sa compileze Dosani tehnic de construcție.

Dakin Europe NV, je podolažčen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
Dakin Europe NV, on dralbadi koosaha en lehništ dokumatistorini.
Dakin Europe NV, o orgonovapaa pa cucrana Akra sa newierosa cikrcryvujen.
Dakin Europe NV, va jaglicia sudayūt šį techninės konstrukcijos falą.
Pakin Europe NV, va jadicia sudayūt šį techninės konstrukcijos falą.
Spicioros VV, sa jadicia sudayūt šį techninės dokumentačioju.
Spicioros Dakin Europe NV, je opaivnenia vykvoti stori technickie konštrukcie.
Dakin Europe NV, rakvilk Yapi Dosysani deflemeje yetkildir.

Hiromitsu Iwasaki

Director

Ostend, 21st of December 2018

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN EUROPE N.V.

- DECLARATION-OF-CONFORMITY
- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
- DECLARATION-DE-CONFORMITE
- CONFORMITEITSVERKLARING

គុគុគុ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - 3ARBIEHNE-O-COOTBETCTBИN CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE DECLARACION-DE-CONFORMIDAD DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA ΔΗΛΩΣΗ ΣΎΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ERKLÆRING OM-SAMSVAR ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ 999

E- IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI E- MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT E- DEKLARACJA-ZGODNOŚCI E- DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE 8888

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON CE - ĄEKTAPAĻUR3-3A-CЪOTBETCTBNE

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLÁSENIE-ZHODY CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates: erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist

verklaart hierbij op eigen exclusieve vierantwordelijkheid dat de airoonditoning units waarop deze verklaring betrekking heeft. decara baja su ûntar responsabilidad que lis modélos de aire aonodiconado a los scules haor eferencia la declaración: dichiara sotto sua responsabilidad que los modelos de aut el rifeita questa dichiarazione: childuse tis crondustral my cus portifica tuar kulturorrekuir outosuluivi orto dro divogétrion i monotior dyfukum; declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere: déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:

заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление: erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:

dekterari regerskap av huvudansarig, att lufkondioneringsmodellerna som berörs av denna dektaarion innebär att enktere et fulstendig ansamt fort det fulfondigsomerjannodelle som berörs av denne dektasjon, meteæerer di Innotiaa, skomman omala vastuulaan, että tämän innotiasen takoidamat ilmastoridiaarieden malit. ponbisbije je saje pire odpovednosti, že modely klimatizace, k imirž se tod ponbiššeni uzdahuje: zgalujego od sklužovi odvednosti od pomorani od su medel ina koje se ona zglan odnosti tjes jediosta seg u udadana injeleni. Dog va klimade ordoste, modelek, meljeviće e njadkozat voratokaći.

Eklazuje na wlasną i wlączną odpowiedzalność, że modele klimatyzatorów. których dotyczy niniejsza deklaracją:
 Ele 60 dochad za pe propier daptanele do ez proziebe do est conformá la cera se re lenda zasada deckarjacie.
 Ele 60 dochad za percente de so modeli kimatskih napow, na kdere se zpara enarása.
 Ele 60 propier pad se so modeli kimatskih napow, na kdere se zpara enarása.
 Ele 60 propier pad se so modeli kimatskih napow, na kdere se zpara enarása.
 Ele 60 propier pad se so no rozeopowo-ch se koparno re namenene kom zanacym, a a kom na se kderanguje.
 Ele 60 propier pad se so no rozeopowo-ch se koparno predasi, modela, kulenny se kderanguje.
 Ele 60 propier pad se kderanguje.
 Ele 61 propier pad se kderanguje.
 Ele 62 propier pad se kderanguje.
 Ele 63 propier pad se kderanguje.
 Ele 64 propier pad se kderanguje.
 Ele 65 propier pad se kderanguje.
 Ele 66 propier pad se kderanguje.
 Ele 67 propier pad se kderanguje.
 Ele 68 propier pad se kderanguje.
 Ele 68 propier pad se kderanguje.
 Ele 68 propier pad se kderanguje.
 Ele 69 propier pad se kderanguje.
 Ele 69 propier pad se kderanguje.
 Ele 60 propier pad se kd

FTXP20M5V1B9, FTXP25M5V1B9, FTXP35M5V1B9

are in conformity with the following standards(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions: deriden folgenden Normen) oder einem anderen Normobkument oder-dokumenten entsprichtentsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß. unseren Anweisungen eingesetzt werden

conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze sont conformes à lafaux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

8 8

están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instructies: 02

sono conformi ali() seguente(i) standard(s) ο altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patio che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni: είναι σύμφωνα με το(ο) ακόλουθό(ο) πρότυπο(ο) ή άλλο ξγγραφο(ο) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοπαούντα σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções

 CODRECTIBION CREATOR CHARATHAN MAY AD THAN HOMER MEN MONMENTAIN, TON VOTOBRIN KN. MOTOR SABAHA COME ACH ABLIAN MICTON MUNION.
 CODRECTIBION CREATOR CHARATHAN MICTON MINISTRANDAR AND MANAGEMENT AND MANAGEMEN andanding sker l'okernsstammese med vid a instruktioner.
T. respektive ustyre in overnsstemmese med filigende stendandjen, eller andre normgivende dokumentlen), under foutsserinig av at disse brukes i henhold til dar est

1 various u kne autorule us annate per muiden ohjeeli sien dokumentien vaaimuksia edelyhtien, että nitä käyketään ohjeidenme mukaisesti. 14 za pedpokladu, 2e josu vyutiviány v souladu si näšimi pokony, odpovidaji näsketujicim nomiám nebo nomialvimin dokumentium. 15 u skladusa sijededim standardom(ma) ili drugim nomialvimin dokumentom(ma), uz uyelt da se oni koriste u skladu s našim uputama:

megleleinek az alábbi szabkánylok/pak vegy-egyébi fányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szenírt hasznájákk.
 psehing kinymán assagbugóvnum i innyol dokumentum komaltzasyt, pól vardnúst za útyane a gozónie z naszymi instrukcjami;
 sunti növnörmítae ou umálatorul (umátarea les alandelis) sau halla (elő bozmáralke), ou zonája va azestes as ite utitzae in conformáte ou

 slad, uper loader sindard in drugini normativi, pod pogojem, da se uporabijajo v skladu z našimi navoditi:
 on viaskuosa si granifica serbaderid in drugini normativi, pod pogojem, da see uporabijajo v skladu z našimi navoditi:
 consercinast in acceptum c cralagori, kim suprim kim pom lenem pomogram, care se usorom me se uporabijajo se usorom se us instrucţiunile noastre:

návodom: Dronin, talimatlanmiza göre kullanilmasi koşuluyla aşağıdaki slandarlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

Bolechiedr, ou amendamentele respective.
 Dietkive z vsem sparembani.
 Dietkive z vsem sparembani.
 Dietkivinski ross mudatisega.
 Dietkivinski ross mudatisega.
 Dietkivios sa paplikmias.
 Dietkivios su paplikmias.
 Somerinsky platimin za palemy zeni.
 Somerinsky platimin za palemy zeni.
 Somerinsky platimin za palemy zeni.

Direktiver, med senere ændringer. Direktiv, med forelagna åndringar. Direktiver, med forelatte endringar. Direktivejä, sellaisina kuin ne ovat muulettuina.

irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.

v platném znění. Smjemice, kako je izmijenjeno. z późniejszymi poprawkami.

6 = 5 5 5 5 5 5

01 Directhes, as amender.
02 Directhes, as amender.
03 Directhes, also Achdening.
03 Directhes, lelles que modifiess.
04 Richtilinen, zoals geamendeerd.
05 Directhes, seguit he emmedato.
06 Directhes, come da modifica.
07 Offyniow, druz, groun rommenfelt.
08 Directhes, conforme alteração em.
09 Juperins co oceaem nonpassame.

*

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

Low Voltage 2014/35/EU Machinery 2006/42/EC

EN60335-2-40

 under iagttagelse af bestemmelserne i:
 enligt villkoren i:
 gitt i henhold til bestemmelsene i:
 noudattaen mäaräyksiä: 10 under iagtlagdes af bestemmelserne i 11 anfür Wikkner i 12 gift ihenhold ib bestemmelsene i 13 noudatieen määräyksär. 14 za dordzeni usisanoveli piledpisu: 16 prema ordeotama: 16 koveli a(2): 17 zgodnia z postanowieniami Dyrektyw: 18 in unma preedeliing. 06 Nota* as set out in <A> and judged positively by 1 following the provisions of:
2 gemaß den Vorschriften der:
3 conformément aux stipulations des:
4 overeenkomstig de bepalingen van: в соответствии с положениями: siguiendo las disposiciones de: secondo le prescrizioni per: με τήρηση των διατάξεων των: de acordo com o previsto em: 01 Note*

19 ob upoštevanju določba: 20 orastanat inobietle: 21 oracpsalva krapjane + era: 22 lakanis nuostalu, petekiamų: 23 avėtoloj prasibas, kas norieklas: 24 održavaju ustanovenia: 25 bunun ksyllama ulygun oleak:

11 Information* как указано в «А» и в соответствии с положительным 14 Poznámka* решением «В» сотпасно Свидательству «С», som aminfat («A» og positivit vurderet af «В» iherhold till 15 Napomena* Centifikat «С». delineato nel 4.0 e giudicato positivamente da 48> 111
scoro do Tearlista Co.
muy, crideo(cita or no 44> con crivera Brand
corri or 48> o quiquenq sir o filmoranorquirido Co.
tel como estabelecido en 4.0 e com o parecer positivo 13
de 48> de acordo como Gerafilicado «Co.

07 Σημείωση*

according to the Certificate <C:
when in AP angight and viol AB positive
bearteit genals Zertifikat <C:
tel que défini dans <AP> et évalué positivement par 08 Nota*
tel que défini dans <AP> et évalué positivement par

03 Remarque* 02 Hinweis*

04 Bemerk* 05 Nota*

zoals vermeld in <**A>** en positief beoordeeld door <**B> 09 Примечание**

10 Bemærk*

a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfelelést, a(z) 21 Забележка* <C> tanúsítvány szerint. as a cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de 23 Piezimes* în conformitate cu Certificatul <C> kot je določeno v < A> in odobreno s strani < B> zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i Świadectwem <C> v skladu s certifikatom <C>. 16 Megjegyzés* 19 Opomba* ijak bylo uvedeno v <A> a pozitivne zijšteno

- Aby v souladu u sovvetičenim <C>.

- Kako je izboženo u - A> i pozitivno ocijenjeno od strane 20 Markus*

- Ab pomen Gerffilkatu <C>.

- Ab pomen Gerffilkatu <C>. 17 Uwaga* 18 Notă* som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Sertifikat <C> jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti. enligt <A> och godkänts av enligt Certifikatet <C>.

25 Not* nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>.

07** H Dalkin Europe NV, stva stjourobomptiny vo avvračta rov Tsyvivo dakslo karaorasuly.

68** A dabil Europe NV, testa abradzada sompilara doumentajad kelarice de Buthou.

69** Kolamasun Dalkin Europe NV, mornevorene ocrizaens Kolamien Trekiviection jaroymentajuni.

10** Tolakin Europe NV, som audioseert la la udahcipe de elevisike konstruktionskala.

11** Dalkin Europe NV, and audioseert la la udahcipe de elevisike konstruktionskale.

12** Dalkin Europe NV, and Penymdagade att sammanstalla den lekniska konstruktionsflen.

Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.

Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>. como se establece en <A> y es valorado conformément au Certificat <C>. overeenkomstig Certificaat <C>

Dakin Europe N V, est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
Dakin Europe N V, selvagog nin nel textinas Onstructionssers samen le sellen.
Dakin Europe N V, está autorizada a compiler el Archino de Construction Técnica.
Dakin Europe N V, e autorizzada a redigee à File Tecnico di Costruction.

02± 03± 05± 06±

Daikin Europe N.V. on valkuutetu laatimaan Teknisan asääkirjan.

Geberbata Daikin Lippo N.V. mäloyahdin ka kompalasi suuboru luehinioki konstukice.
Daikin Europe N.V. ja ohdisten zaizadu Datoleke to tehnifixi ekostistukiji.

A Daikin Europe N.V., jopusulta mitasana konstukuiska kokumentakoi kossaaliitiakaja.

A Daikin Europe N.V. japusulta mitasana konstukuiska kokumentakoi kokusealiitiakaja.

Daikin Europe N.V. mau poivatahiene ob zhierani ei opracovywania oldumetraji konstukcyjinej.
Daikin Europe N.V. seta autorizat sa compileze Dosani tehnic de construcție. 15++15++17+

2159619.0551-EMC DEKRA (NB0344) ô ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené v súlade <A>'da belirtildiği gibi ve <C> Sertifikasına göre tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

<A> DAIKIN.TCF.032D17/11-2019

Sertifikatą <C> kā norādīts <A> un atbilstoši pozitīvajam vērtējumam

saskaņā ar sertifikātu < s osvedčením <C>.

24 Poznámka*

както е изложено в <A> и оценено положително от

съгласно **Сертификата <С>** kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspręsta **** pagal

22 Pastaba*

Dakin Europe NV, je podolažčen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
Dakin Europe NV, on dralbadi koosaha en lehništ dokumatistorini.
Dakin Europe NV, o orgonovapaa pa cucrana Akra sa newierosa cikrcryvujen.
Dakin Europe NV, va jaglicia sudayūt šį techninės konstrukcijos falą.
Pakin Europe NV, va jadicia sudayūt šį techninės konstrukcijos falą.
Spicioros VV, sa jadicia sudayūt šį techninės dokumentačioju.
Spicioros Dakin Europe NV, je opaivnenia vykvoti stori technickie konštrukcie.
Dakin Europe NV, rakvilk Yapi Dosysani deflemeje yetkildir. 254224425442544425444

Ostend, 4th of May 2020 Director

Hiromitsu Iwasaki

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN EUROPE N.V.

Table des matières

1	Àρ	ropos	du présent document	•
2	Àρ	ropos	du carton	
	2.1		ntérieure	
		2.1.1	Retrait des accessoires de l'unité intérieure	
3	A p	ropos	de l'unité	
	3.1		uration du système	
	3.2		de fonctionnement	
4	Pré	parati	on	
	4.1	•	ation du lieu d'installation	
		4.1.1	Exigences pour le lieu d'installation de l'unité intérieure	
	4.2	Prépar	ation de la tuyauterie de réfrigérant	
		4.2.1	Exigences de la tuyauterie de réfrigérant	
		4.2.2	Isolation de la tuyauterie de réfrigérant	
5	Inst	allatio	on	
_	5.1		ure de l'unité intérieure	
		5.1.1	Dépose du panneau avant	
		5.1.2	Repose du panneau avant	
		5.1.3	Dépose de la grille avant	
		5.1.4	Repose de la grille avant	
		5.1.5	Dépose du couvercle du coffret électrique	
		5.1.6	Ouverture du couvercle d'entretien	
	5.2	Installa	tion de l'unité intérieure	
		5.2.1	Installation de la plaque de montage	
		5.2.2	Réalisation d'un trou dans le mur	
		5.2.3	Enlèvement du couvercle de l'orifice de tuyau	
		5.2.4	Pour fournir le drainage	
	5.3	Racco	dement de la tuyauterie de réfrigérant	
		5.3.1	Consignes pour le raccordement de la tuyauterie de réfrigérant	
		5.3.2	Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant à l'unité intérieure	
	5.4	Raccoi	dement du câblage électrique	1
		5.4.1	Raccordement du câblage électrique à l'unité intérieure	1
	5.5	Finalis	ation de l'installation de l'unité intérieure	1
		5.5.1	Pour isoler la tuyauterie de drainage, la tuyauterie de réfrigérant et le câble d'interconnexion	1
		5.5.2	Passage des tuyaux à travers les trous de mur	1
		5.5.3	Fixation de l'unité sur la plaque de montage	1
6	Cor	nfigura	ation	1
	6.1	_	e des différentes adresses	1
7	Mis	e en s	ervice	1
	7.1		e contrôle avant la mise en service	1
	7.2		de fonctionnement	
		7.2.1	Pour effectuer un test en hiver	1
8	Mis	e au r	ebut	1
9	Dor	nées	techniques	1
	9.1		a de câblage	1
			- g -	

1 À propos du présent document



INFORMATIONS

Vérifiez que l'utilisateur dispose de la version imprimée de la documentation et demandez-lui de la conserver pour s'y référer ultérieurement.

Public visé



INFORMATIONS

Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs expérimentés ou formés, dans des ateliers, dans l'industrie légère et dans les exploitations agricoles, ou par des nonspécialistes, dans un cadre commercial ou domestique.

Documentation

Le présent document fait partie d'un ensemble. L'ensemble complet comprend les documents suivants:

- · Précautions de sécurité générales:
 - Instructions de sécurité à lire avant l'installation
 - Format: Papier (dans le carton de l'unité intérieure)
- Manuel d'installation de l'unité intérieure:
 - Instructions d'installation
 - Format: Papier (dans le carton de l'unité intérieure)
- Guide de référence installateur:
 - Préparation de l'installation, bonnes pratiques, données de référence, etc.
 - Format: Fichiers numériques sur http://www.daikineurope.com/ support-and-manuals/product-information/

Il est possible que les dernières révisions de la documentation fournie soient disponibles sur le site Web Daikin de votre région ou via votre revendeur.

La documentation d'origine est rédigée en anglais. Toutes les autres langues sont des traductions.

Données techniques

- Un sous-ensemble des récentes données techniques est disponible sur le site régional Daikin (accessible au public).
- L'ensemble complet des dernières données techniques est disponible sur le Daikin Business Portal (authentification requise).

2 À propos du carton

2.1 Unité intérieure

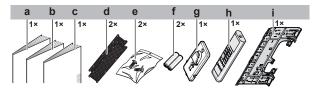


INFORMATIONS

Les figures suivantes ne sont que des exemples et peuvent NE PAS correspondre totalement à la configuration de votre système.

2.1.1 Retrait des accessoires de l'unité intérieure

1 Retirez les accessoires situés au bas de l'emballage.



- a Manuel d'installation
- **b** Mode d'emploi
- c Consignes de sécurité générales d Filtre désodorisant à l'apatite de titane et filtre à
- d Filtre désodorisant à l'apatite de titane et filtre à particules d'argent (uniquement pour FTXP)
- e Vis de fixation de l'unité intérieure (M4×12L). Reportezvous à "5.5.3 Fixation de l'unité sur la plaque de montage" [▶11].
- f Piles sèche AAA.LR03 (alcaline) pour l'interface utilisateur
- g Support d'interface utilisateur

- h Interface utilisateur
- i Plaque de montage

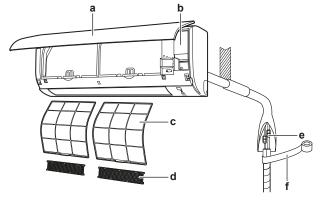
3 A propos de l'unité



AVERTISSEMENT: MATÉRIAU INFLAMMABLE

Le réfrigérant à l'intérieure de cette unité est moyennement inflammable.

3.1 Configuration du système



- a Unité intérieure
- **b** Couvercle d'entretien
- c Filtre à air
- d Filtre désodorisant à l'apatite de titane et filtre à particules d'argent (uniquement pour FTXP)
- e Tuyauterie de réfrigérant, flexible de réfrigérant et câble d'interconnexion
- f Ruban d'isolation

3.2 Plage de fonctionnement

Mode de fonctionnement	Plage de fonctionnement
Refroidissement ^{(a)(b)}	■ Température extérieure: –10~46°C BS
	■ Température intérieure: 18~32°C BS
	Humidité intérieure: ≤80%
Chauffage ^(a)	■ Température extérieure: –15~24°C BS
	■ Température intérieure: 10~30°C BS
Dessiccation ^(a)	■ Température extérieure: –10~46°C BS
	■ Température intérieure: 18~32°C BS
	Humidité intérieure: ≤80%

⁽a) Un dispositif de sécurité peut arrêter le fonctionnement du système si l'unité fonctionne en dehors de sa plage de fonctionnement.

4 Préparation

4.1 Préparation du lieu d'installation



AVERTISSEMENT

L'appareil sera stocké dans une pièce sans sources d'allumage fonctionnant en permanence (exemple: flammes nues, un appareil fonctionnant au gaz ou un chauffage électrique).

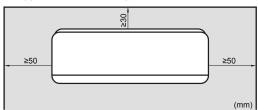
4.1.1 Exigences pour le lieu d'installation de l'unité intérieure



INFORMATIONS

Le niveau de pression sonore est inférieur à 70 dBA.

- Débit d'air. Assurez-vous que rien ne bloque le débit d'air.
- Vidange. Veillez à ce que l'eau de condensation puisse être évacuée correctement.
- Isolation du mur. Si la température au mur dépasse 30°C et que l'humidité relative est de 80% ou si de l'air frais est aspiré dans le mur, une isolation supplémentaire est requise (mousse en polyéthylène d'au moins 10 mm d'épaisseur).
- Résistance du mur. Vérifiez si le mur ou le sol est suffisamment solide pour résister au poids de l'unité. En cas de risques, renforcez le mur ou le sol avant d'installer l'unité.
- Ecartement. Installez l'unité à au moins 1,8 m du sol et respectez les exigences suivantes en ce qui concerne la distance par rapport aux murs et au plafond:



4.2 Préparation de la tuyauterie de réfrigérant

4.2.1 Exigences de la tuyauterie de réfrigérant



REMARQUE

La tuyauterie et les autres pièces sous pression devront être conçues pour le réfrigérant. Utilisez du cuivre sans couture désoxydé à l'acide phosphorique pour le fluide de refroidissement.

 La quantité de matériaux étrangers à l'intérieur des tuyaux (y compris les huiles de fabrication) doit être ≤ 30 mg/10 m.

Diamètre de la tuyauterie de réfrigérant

Utilisez les mêmes diamètres que les connexions sur les unités extérieures:

	Tuyauterie de liquide L1	Tuyauterie de gaz L1
20~35	Ø6,4	Ø9,5

Matériau des tuyaux de réfrigérant

- Matériau des tuyaux: Cuivre sans soudure désoxydé à l'acide phosphorique.
- Raccords évasés: Utilisez uniquement un matériau recuit.
- Degré de trempe de la canalisation et épaisseur de paroi:

		•	•
Diamètre extérieur (Ø)	Degré de trempe	Épaisseur (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Recuit (O)	≥0,8 mm	Ø <u>t</u>

(a) En fonction de la législation en vigueur et de la pression de travail maximale (voir "PS High" sur la plaquette signalétique), une épaisseur de tuyauterie plus grande peut être requise.

⁽b) De la condensation et des gouttes d'eau peuvent se produire si l'unité fonctionne en dehors de sa plage de fonctionnement.

4.2.2 Isolation de la tuyauterie de réfrigérant

- Utilisez de la mousse de polyéthylène comme matériau d'isolation:
 - avec un taux de transfert de chaleur compris entre 0,041 et 0,052 W/mK (entre 0,035 et 0,045 kcal/mh°C),
 - avec une résistance à la chaleur d'au moins 120°C.
- Épaisseur de l'isolation

Diamètre extérieur du tuyau (Ø _p)	Diamètre intérieur de l'isolation (Ø _i)	Épaisseur de l'isolation (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm



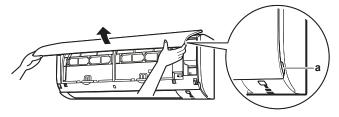
Si la température est supérieure à 30°C et si l'humidité relative est supérieure à 80%, l'épaisseur des matériaux d'isolation doit alors être d'au moins 20 mm afin d'éviter toute condensation sur la surface du matériau isolant.

Installation 5

5.1 Ouverture de l'unité intérieure

5.1.1 Dépose du panneau avant

Tenez le panneau avant par les pattes des deux côtés et ouvrez-le.



- Languettes du panneau
- Retirez le panneau avant en le faisant glisser vers la gauche ou la droite et en le tirant vers vous.

Résultat: L'axe du panneau avant d'un côté sera déconnecté.

Débranchez l'axe du panneau avant de l'autre côté en procédant de la même manière.



Axe de panneau avant

5.1.2 Repose du panneau avant

- Fixez le panneau avant. Alignez les axes sur les fentes et poussez-les à fond.
- Fermez lentement le panneau avant; appuyez sur les deux côtés et au centre.

5.1.3 Dépose de la grille avant

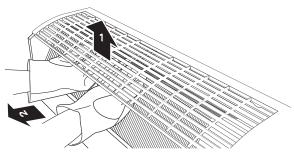
ATTENTION

Portez des équipements de protection individuelle adaptés (gants de protection, lunettes de sécurité, etc.) lors de l'installation, de l'entretien ou de la réparation du système.

- Retirez le panneau avant pour retirer le filtre à air.
- 2 Retirez les 2 vis de la grille avant.
- Enfoncez les 3 crochets supérieurs marqués d'un symbole avec 3 cercles.



- Crochet supérieur
- Symbole avec 3 cercles
- Nous recommandons d'ouvrir le volet avant de retirer la grille avant.
- Placez vos deux mains sous le centre de la grille avant, puis la tirez vers le haut et ensuite vers vous.

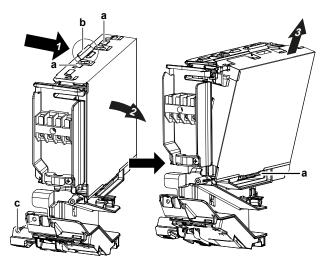


5.1.4 Repose de la grille avant

- 1 Installez la grille avant et enclenchez fermement les 3 crochets supérieurs.
- 2 Reposez les 2 vis (classe 20~35) sur la grille avant.
- Installez le filtre à air, puis montez le panneau avant.

5.1.5 Dépose du couvercle du coffret électrique

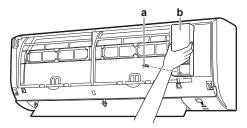
- 1 Déposer la grille avant.
- Retirer 1 vis du boîtier de câblage électrique.
- Ouvrir le capot du boîtier de câblage électrique en tirant sur la partie qui dépasse sur le haut du capot.
- Décrocher la languette au niveau de la base et retirer le capot du boîtier de câblage électrique.



- а Languette
- Partie saillante sur le dessus du couvercle b
- Pour remettre le capot en place, accrocher d'abord la languette inférieure sur le boîtier et faire glisser le capot dans les 2 languettes supérieures.

Ouverture du couvercle d'entretien 5.1.6

- Retirez 1 vis du couvercle d'entretien.
- Ôtez le couvercle d'entretien horizontalement pour le sortir de l'unité.



- Vis du couvercle d'entretien
- Couvercle de service

5.2 Installation de l'unité intérieure

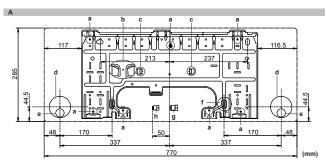
5.2.1 Installation de la plaque de montage

- 1 Posez la plaque de montage temporairement.
- 2 Mettez la plaque de montage à niveau.
- Marquez les centres des points de perçage au mur à l'aide d'un mètre ruban. Positionnez l'extrémité du mètre ruban au niveau
- Terminez la pose en fixant la plaque de montage au mur avec des vis M4×25L (à fournir).



INFORMATIONS

Le couvercle de l'orifice du tuyau démonté peut être maintenu dans la poche de la plaque de montage.



- Plaque de montage pour classe 20~35
- Points de fixation recommandés pour la plaque de montage
- Poche pour le couvercle d'orifice de tuyau
- Languettes pour placer un niveau à bulle
- Trou traversant Ø65 mm
- Position du flexible de drainage
- Positionnez le mètre ruban au niveau du symbole ">"
- Extrémité de la conduite de gaz
- Extrémité de la conduite de liquide

5.2.2 Réalisation d'un trou dans le mur



ATTENTION

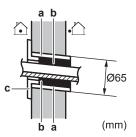
Pour les murs contenant une structure en métal ou une plaque en métal, utilisez un tuyau encastré dans le mur et un couvercle afin d'empêcher tout risque de chaleur, de décharge électrique ou d'incendie.



REMARQUE

Veillez à boucher les espaces autour des tuyaux avec un produit d'étanchéité (non fourni) afin d'empêcher les fuites

- Percez un trou de 65 mm traversant le mur en l'inclinant vers le bas vers l'extérieur.
- Insérez dans le trou le tuyau encastré dans le mur.
- Insérez un couvre-mur dans le tuyau du mur.



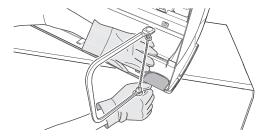
- Tuvauterie encastrée
- b Mastic
- Couvercle du trou de mur
- Après avoir terminé le câblage, la tuyauterie de réfrigérant et la tuyauterie de purge, n'oubliez PAS de boucher l'espace avec du mastic.

5.2.3 Enlèvement du couvercle de l'orifice de

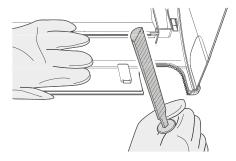
Pour raccorder la tuyauterie du côté droit, en bas à droite, du côté gauche ou en bas à gauche, le couvercle de l'orifice de tuyau DOIT être retiré.

Découpez le couvercle de l'orifice de tuyau à partir de l'intérieur de la grille avant à l'aide d'une scie à chantourner.

5 Installation



2 Eliminez les bavures le long de la partie découpée à l'aide d'une lime demi-ronde.





REMARQUE

N'utilisez PAS de pinces pour retirer le couvercle de l'orifice du tuyau, car cela endommagerait la grille avant.

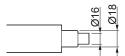
5.2.4 Pour fournir le drainage

Assurez-vous que l'eau de condensation peut être évacuée correctement. Cela implique:

- Directives générales
- Raccordement de la tuyauterie de purge à l'unité intérieure
- · Recherche de fuites d'eau

Directives générales

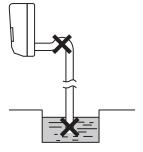
- Longueur du tuyau. Veillez à ce que la tuyauterie soit la plus courte possible.
- Taille des tuyaux. S'il est nécessaire de rallonger le flexible de drainage ou d'utiliser la tuyauterie d'évacuation encastrée, utilisez les éléments nécessaires qui s'adaptent aux extrémités avant des tuyaux.



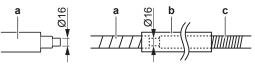


REMARQUE

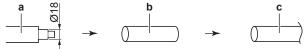
- Installez le tuyau de vidange avec une pente vers le
- Les pièges ne sont PAS permis.
- Ne mettez PAS le bout du tuyau dans l'eau.



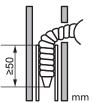
• Rallonge de tuyau de purge. Pour rallonger le tuyau de purge, utilisez un tuyau de Ø16 mm non fourni. N'oubliez PAS d'utiliser un tube d'isolation thermique sur la section intérieure du tuyau prolongateur.



- Tuyau de purge fourni avec l'unité intérieure
- Tube d'isolation thermique (non fourni)
- Rallonge de tuyau de purge
- Tuyau rigide en chlorure de polyvinyle. Lors du raccordement d'un tuyau rigide en polychlorure de vinyle (Ø nominal de 13 mm) directement sur le tuyau de purge comme avec la tuyauterie encastrée, utilisez une embout de vidange à fournir (Ø nominal de 13 mm).



- Tuyau de purge fourni avec l'unité intérieure
- Embout de vidange de 13 mm de Ø nominal (non fourni) Tuyau rigide en chlorure de polyvinyle (non fourni)
- Condensation. Prenez des mesures contre la condensation. Isolez la tuyauterie de purge complète dans le bâtiment.
- Insérez le tuyau flexible de purge dans le tuyau de purge comme indiqué sur la figure suivante afin qu'il ne soit PAS tiré hors du tuyau de purge.



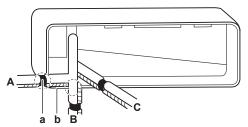
Raccordement de la tuyauterie à droite, à droite derrière ou en bas à droite



INFORMATIONS

La tuyauterie d'usine est réglée par défaut à droite. Pour les tuyauteries du côté gauche, retirez la tuyauterie du côté droit et installez-la du côté gauche.

- 1 Fixez le tuyau de purge avec du ruban adhésif en vinyle au bas des tuyaux de réfrigérant.
- Enveloppez le flexible de purge et les tuyaux de réfrigérant avec de la bande isolante.



- Tuyauterie à droite
- Tuyauterie à gauche
- Tuyauterie à droite derrière
- Enlevez le couvercle de l'orifice de tuyau pour la tuyauterie à droite
- Enlevez le couvercle de l'orifice de tuyau de la tuyauterie en bas à droite

Pour raccorder la tuyauterie à gauche, à gauche derrière ou en bas à gauche



INFORMATIONS

La tuyauterie d'usine est réglée par défaut à droite. Pour les tuyauteries du côté gauche, retirez la tuyauterie du côté droit et installez-la du côté gauche.

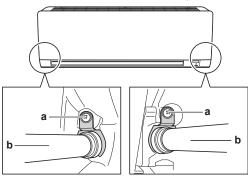
- Retirez la vis de fixation de l'isolation située à droite et retirez le flexible de drainage.
- Retirez le bouchon d'évacuation situé sur la gauche et fixez-le sur le côté droit.



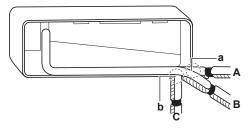
REMARQUE

N'appliquez PAS d'huile lubrifiante (huile réfrigérante) sur le bouchon de vidange au moment de l'insertion. Le bouchon de vidange peut se détériorer et provoquer des fuites par le bouchon.

Insérez le flexible de vidange du côté gauche et n'oubliez pas de le serrer avec la vis de fixation pour éviter toute fuite d'eau.



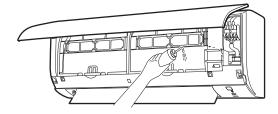
- Vis de fixation d'isolation
- b Tuyau de purge
- Fixez le tuyau de purge au bas des tuyaux de réfrigérant à l'aide d'un ruban adhésif en vinyle.



- Tuyauterie de gauche
- Tuyauterie de gauche derrière
- Tuvauterie en bas à gauche
- Enlevez le couvercle de l'orifice de tuyau de la tuyauterie à gauche
- Enlevez le couvercle de l'orifice de tuyau de la tuyauterie en bas à gauche

Recherche de fuites d'eau

- Retirez les filtres à air.
- Versez graduellement environ 1 I d'eau par le bac de purge afin de vérifier s'il y a des fuites d'eau.



5.3 Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant



DANGER: RISQUE DE BRÛLURE

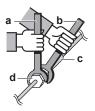
5.3.1 Consignes pour le raccordement de la tuyauterie de réfrigérant

Prenez les directives suivantes en compte lors du raccordement des

• Enduisez la surface intérieure de l'évasement avec de l'huile acétique ou de l'huile éthylique lors du raccordement d'un raccord conique. Faites manuellement 3 ou 4 tours avant de serrer fermement.



- Utilisez TOUJOURS 2 clés pour desserrer un raccord conique.
- Utilisez TOUJOURS une clé de serrage et une dynamométrique pour serrer le raccord conique lors du raccordement la tuyauterie. Cela permet d'éviter les fuites et les fissures au niveau du raccord.

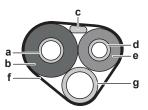


- Clé dynamométrique
- Raccord de tuvaux
- Raccord conique

Taille des tuyaux (mm)	Couple de serrage (N•m)	Dimensions d'évasement (A) (mm)	Forme de l'évasement (mm)
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	90°±2
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	ØĀ
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	R= 0.4~0.8

5.3.2 Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant à l'unité intérieure

- Longueur du tuyau. Maintenez la tuyauterie de réfrigérant la plus courte possible.
- Branchez le tuyau de réfrigérant à l'unité à l'aide des raccords
- Isolez la tuyauterie de réfrigérant, le câble d'interconnexion et le tuyau de vidange de l'unité intérieure comme suit:



- Tuyau de gaz
- Isolation du tuyau de gaz h
- Câble d'interconnexion
- Tuyau de liquide
- Isolation du tuyau de liquide
- Ruban de finition
- Tuyau de purge



REMARQUE

Veillez à isoler toute la tuyauterie de réfrigérant. Toute tuyauterie exposée est susceptible de provoquer de la condensation.

5.4 Raccordement du câblage électrique



DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION



AVERTISSEMENT

Utilisez TOUJOURS un câble multiconducteur l'alimentation électrique.



AVERTISSEMENT

Si le câble d'alimentation est endommagé, il DOIT être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.



AVERTISSEMENT

Ne branchez PAS l'alimentation à l'unité intérieure. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.



AVERTISSEMENT

- N'utilisez PAS d'éléments électriques achetés localement dans le produit.
- Ne branchez PAS l'alimentation de la d'évacuation, etc. sur le bornier de transmission. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.



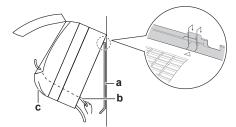
AVERTISSEMENT

Tenez le câblage d'interconnexion éloigné des tuyaux en cuivre sans isolation thermique, car ces tuyaux seront très chauds.

5.4.1 Raccordement du câblage électrique à l'unité intérieure

Les travaux d'électricité doivent être effectués conformément au manuel d'installation et aux règles de câblage électrique nationales ou au code de bonne pratique.

Placez l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage. Utilisez les repères "△" comme guide.



- Plaque de montage (accessoire)
- Câble d'interconnexion b
- Guide-fil
- Ouvrez le panneau avant, puis le couvercle d'entretien. Reportez-vous à "5.1 Ouverture de l'unité intérieure" [> 6].
- Passez le câble d'interconnexion de l'unité extérieure par le trou de traversée de mur, par l'arrière de l'unité intérieure et par

Note: Dans le cas où le câble d'interconnexion a été dénudé à l'avance, recouvrez les extrémités avec de la bande isolante.

Repliez l'extrémité du câble vers le haut.



REMARQUE

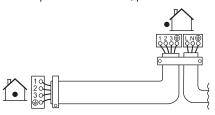
- Veillez à maintenir le câble d'alimentation et le câble de transmission écartés. Le câblage de transmission et d'alimentation peut croiser, mais ne peut être acheminé en parallèle.
- Afin d'éviter des interférences électriques, la distance entre les deux câbles doit TOUJOURS être d'au moins 50 mm.



AVERTISSEMENT

Prenez des mesures adaptées afin que l'unité ne puisse pas être utilisée comme abri par les petits animaux. Les petits animaux qui entrent en contact avec des pièces électriques peuvent provoquer des dysfonctionnements, de la fumée ou un incendie.

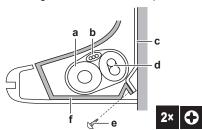
- Dénudez les extrémités des fils d'environ 15 mm.
- Faites correspondre la couleur des fils avec les numéros de borne des borniers de l'unité intérieure, puis vissez fermement les câbles à la borne correspondante.
- Raccordez le fil de terre à la borne correspondante.
- Fixez fermement les fils à l'aide des vis des bornes.
- Tirez les câbles pour vérifier qu'ils sont correctement fixés, puis maintenez-les avec un dispositif de retenue des câbles.
- 10 Placez les câbles de manière à ce que le couvercle d'entretien se place correctement, puis fermez le couvercle d'entretien.



Finalisation de l'installation de 5.5 l'unité intérieure

5.5.1 Pour isoler la tuyauterie de drainage, la tuyauterie de réfrigérant et le câble d'interconnexion

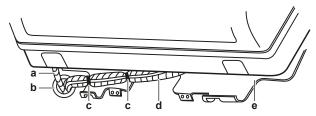
1 Après la tuyauterie de vidange, la tuyauterie du réfrigérant et le câblage électrique sont terminés. Enveloppez les tuyaux de réfrigérant, le câble d'interconnexion et le tuyau de purge avec de la bande isolante. Enveloppez au moins la moitié de la largeur de la bande à chaque tour.



- Tuyau de purge
- Câble d'interconnexion
- Plaque de montage (accessoire) Tuyauterie de réfrigérant
- Vis de fixation de l'unité intérieure M4×1L (accessoire)

5.5.2 Passage des tuyaux à travers les trous de mur

1 Placez les tuyaux de réfrigérant le long de la voie réservée à cet effet sur la plaque de montage.

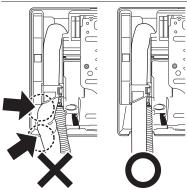


- a Tuyau de purge
- b Calfeutrez ce trou avec du mastic ou du produit de calfeutrage
- c Bande adhésive en vinyle
- d Ruban d'isolation
- e Plaque de montage (accessoire)



REMARQUE

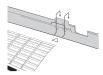
- Ne pliez PAS les tuyaux de réfrigérant.
- Ne poussez PAS les tuyaux de réfrigérant sur le bâti inférieur ou la grille avant.



2 Passez le tuyau de vidange et les tuyaux de réfrigérant par le trou du mur.

5.5.3 Fixation de l'unité sur la plaque de montage

1 Placez l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage. Utilisez les repères "△" comme guide.



2 Appuyez sur le cadre inférieur de l'unité avec les deux mains pour le placer sur les crochets inférieurs de la plaque de montage. Veillez à ce que les fils NE se coincent PAS.

Note: Veillez à ce que le câble d'interconnexion ne se prenne PAS dans l'unité intérieure.

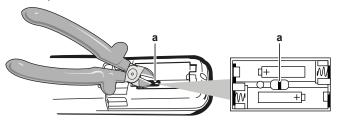
- 3 Appuyez des deux mains sur le bord inférieur de l'unité intérieure jusqu'à ce qu'elle soit fermement bloquée par les crochets de la plaque de montage.
- 4 Fixez l'unité intérieure sur la plaque de montage à l'aide des 2 vis de fixation M4×12L (accessoire) de l'unité intérieure.

6 Configuration

6.1 Réglage des différentes adresses

Si 2 unités intérieures sont installées dans 1 pièce, il est possible de régler des adresses différentes pour 2 interfaces utilisateur.

- 1 Retirez les piles de l'interface utilisateur.
- 2 Coupez le cavalier d'adresse.



a Cavalier d'adresse



REMARQUE

Veillez à ne PAS endommager les pièces environnantes lors de la découpe du cavalier d'adresse.

3 Mettez la tension.

Résultat: Le volet de l'unité intérieure s'ouvrira et se fermera pour régler la position de référence.



INFORMATIONS

- Au cas où vous ne pourriez PAS terminer le réglage à temps, coupez l'alimentation et attendez au moins 1 minute avant de remettre l'alimentation en marche.
- 4 Appuyez simultanément sur:

Modèle	Touches
FTXP et ATXP	TEMP, TEMP et OFF

5 Appuyez sur:

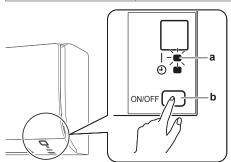
Modèle	Bouton
FTXP et ATXP	TEMP

6 Sélectionnez

Modèle	Symbole
FTXP et ATXP	R

7 Appuyez sur:

Modèle	Bouton
FTXP et ATXP	ॐ FAN



- a Voyant de fonctionnement
- **b** Commutateur ON/OFF de l'unité intérieure
- 8 Appuyez sur le commutateur ON/OFF de l'unité intérieure tant que le voyant de fonctionnement clignote.

7 Mise en service

Cavalier	Adresse
Réglage usine	1
Après découpe avec des pinces	2



INFORMATIONS

Si le réglage n'a PAS pu être effectué pendant que le voyant de fonctionnement clignotait, répétez le processus de réglage depuis le début.

Une fois le réglage terminé, appuyez sur:

Modèle	Bouton
	Maintenez **FAN enfoncé pendant
	environ 5 secondes.

Résultat: L'interface utilisateur reviendra à l'écran précédent.

Mise en service



REMARQUE

Utilisez TOUJOURS l'unité avec des thermistances et/ou des capteurs/contacteurs de pression. A défaut, il y a un risque que le compresseur brûle.

7.1 Liste de contrôle avant la mise en service

Après l'installation de l'unité, vérifiez d'abord les points ci-dessous. Une fois tous les contrôles effectués, l'unité doit être fermée. Mettez l'unité sous tension une fois qu'elle est fermée.

7.2 Essai de fonctionnement

Condition requise: L'alimentation DOIT être dans la plage spécifiée.

Condition requise: L'essai peut être effectué en mode de refroidissement ou de chauffage.

Condition requise: Le test de fonctionnement doit être effectué conformément au manuel d'utilisation de l'unité intérieure pour s'assurer que toutes les fonctions et pièces fonctionnent correctement.

- En mode refroidissement, sélectionnez la température programmable la plus basse. En mode chauffage, sélectionnez la température programmable la plus haute. Le test peut être désactivé si nécessaire
- Une fois le test terminé, réglez la température à un niveau normal. En mode refroidissement: 26~28°C, en mode chauffage: 20~24°C
- Le système s'arrête de fonctionner 3 minutes après avoir éteint l'unité.

7.2.1 Pour effectuer un test en hiver

Lorsque vous utilisez le climatiseur en mode Refroidissement en hiver, réglez-le pour qu'il fonctionne en mode test en utilisant la méthode suivante.

Pour les unités FTXP

- Appuyez simultanément sur TEMP, TEMP et OFF
- Appuyez sur TEMP
- Sélectionnez 7
- Appuyez sur FAN
- Appuyez sur COOL pour allumer le système.

Résultat: Le mode test s'arrêtera automatiquement après environ 30 minutes.

Pour arrêter l'opération, appuyez sur le bouton OFF





INFORMATIONS

Certaines fonctions NE PEUVENT PAS être utilisées en mode test

Si la panne a lieu pendant le fonctionnement, le système redémarrera automatiquement dès le rétablissement l'alimentation.

Mise au rebut 8

Le démantèlement de l'appareil ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants DOIVENT être effectués en accord avec la législation en vigueur.

9 Données techniques

Un sous-ensemble des dernières données techniques est disponible sur le site web régional de Daikin (accessible au public). L'ensemble complet des dernières données techniques est disponible sur le Daikin Business Portal (authentification requise).

9.1 Schéma de câblage

Le schéma de câblage est fourni avec l'unité, situé à l'intérieur de l'unité extérieure (face inférieure de la plaque supérieure).

Légende du schéma de câblage unifié Pour les pièces utilisées et la numérotation, reportez-vous au schéma de câblage sur l'unité. La numérotation des pièces se fait en numéros arabes et par ordre croissant pour chaque pièce et est représentée dans l'aperçu ci-dessous au moyen du symbole "*" dans le code de la pièce						
-•-	:	CONNEXION			:	TERRE DE PROTECTION (VIS)
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	:	CONNECTEUR		A	:	REDRESSEUR
<u> </u>	:	TERRE		—)—	:	CONNECTEUR DU RELAIS
	:	CÂBLAGE SUR SITE		00	:	CONNECTEUR DE COURT-CIRCUITAGE
	:	FUSIBLE		-	:	BORNE
NDOOR	:	UNITÉ INTÉRIEURE			:	BARRETTE DE RACCORDEMENT
DUTDOOR	:	UNITÉ EXTÉRIEURE		0 •	:	ATTACHE-CÂBLES
BLK : NOIR		GRN : VERT PN	١K	: ROSE		WHT : BLANC
BLU : BLEU		GRY : GRIS PF	RP, PPL	: MAUVE		YLW : JAUNE
BRN : BRUN		ORG : ORANGE RE	ED	: ROUGE		
*P	:	CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS		PS	:	ALIMENTATION DE COMMUTATION
3S*	•	BOUTON-POUSSOIR MARCHE/ARRÊT,		PTC*	•	PTC DE THERMISTANCE
		INTERRUPTEUR DE FONCTIONNEMENT		Q*		TRANSISTOR BIPOLAIRE DE GRILLE ISOLÉE
SZ, H*O		VIBREUR		Q	•	(IGBT)
	•			O+DI		` '
)* 		CONDENSATEUR		Q*DI	:	DISJONCTEUR DE PROTECTION
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*	*, :	CONNEXION, CONNECTEUR				CONTRE LES FUITES À LA TERRE
IR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V,				Q*L	:	PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE
V, X*A, K*R_*				Q*M	:	THERMORUPTEUR
)*, V*D	:	DIODE		R*	:	RÉSISTANCE
)B*	:	PONT DE DIODES		R*T	:	THERMISTANCE
)S*	:	MICROCOMMUTATEUR		RC	:	RÉCEPTEUR
:*H	:	CHAUFFAGE		S*C	:	CONTACTEUR DE FIN DE COURSE
U, FU (POUR LES CARACTÉRISTIQUES,	:	FUSIBLE		S*L	:	CONTACTEUR À FLOTTEUR
E REPORTER À LA CARTE PCB À L'INTÉRIEUR DE VOT	TE LINITÉ)			S*NPH		CAPTEUR DE PRESSION (HAUTE)
G*		CONNECTEUR (MASSE DU CHÂSSIS)		S*NPL		CAPTEUR DE PRESSION (BASSE)
l*		FAISCEAU		S*PH, HPS*		PRESSOSTAT (HAUTE) PRESSION
' I*P, LED*, V*L		LAMPE PILOTE, DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE		S*PL		PRESSOSTAT (BASSE) PRESSION
		DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE	-		:	, ,
IAP	٠			S*T		THERMOSTAT
1101111017405		(MONITEUR DE SERVICE VERT)		S*RH		CAPTEUR D'HUMIDITÉ
HIGH VOLTAGE	:	HAUTE TENSION		S*W, SW*	:	COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT
ES	:	CAPTEUR À ŒIL INTELLIGENT		SA*, F1S	:	PARASURTENSEUR
PM*	:	MODULE D'ALIMENTATION INTELLIGENT		SR*, WLU	:	RÉCEPTEUR DE SIGNAUX
(*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	:	RELAIS MAGNÉTIQUE		SS*	:	SÉLECTEUR
	:	SOUS TENSION		SHEET METAL	:	PLAQUE DE LA BARRETTE
*	:	BOBINE				DE RACCORDEMENT
.*R	:	RÉACTIF		T*R	:	TRANSFORMATEUR
1*	:	MOTEUR PAS À PAS		TC, TRC	:	ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR
1*C	:	MOTEUR DU COMPRESSEUR		V*, R*V	:	VARISTANCE
1*F	:	MOTEUR DU VENTILATEUR		V*R	:	PONT DE DIODES
/ *P	:	MOTEUR DE POMPE DE VIDANGE		WRC	:	TÉLÉCOMMANDE SANS FIL
/ i*S	:	MOTEUR DE PIVOTEMENT		X*	:	BORNE
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	:	RELAIS MAGNÉTIQUE		X*M	:	BORNIER (BLOC)
VII. (, WII. COVV , WII. CIVI , IWII. CIV	:	NEUTRE		Y*E		BOBINE DE LA VANNE
v n=*, N=*	•	NOMBRE DE PASSAGES DANS LE CORPS EN FER	DDITE			D'EXPANSION ÉLECTRONIQUE
			VIXI1E	V*D V*C		
PAM	:	MODULATION D'AMPLITUDE PAR IMPULSION		Y*R, Y*S	:	BOBINE DE L'ÉLECTROVANNE D'INVERSION
PCB*	:	CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS		Z*C	:	TORE MAGNÉTIQUE
PM*	:	MODULE D'ALIMENTATION		ZF, Z*F	:	FILTRE ANTIPARASITE













DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00 Faks: 0216 671 06 00 Çağrı Merkezi: 444 999 0 Web: www.daikin.com.tr